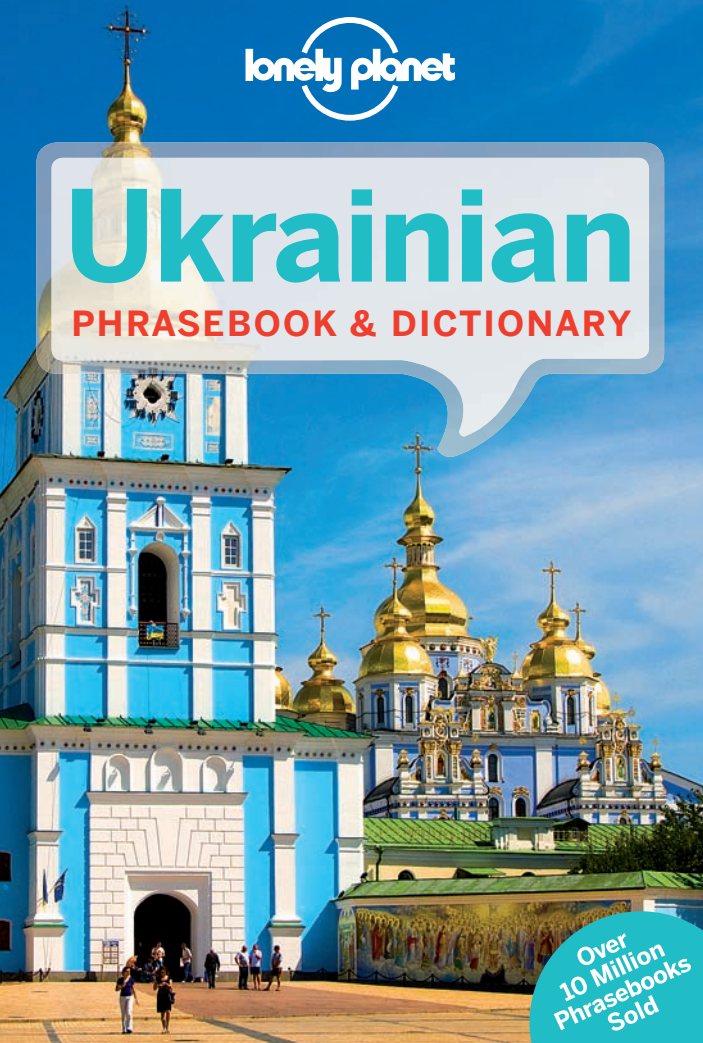




# Ukrainian

**PHRASEBOOK & DICTIONARY**



Over  
10 Million  
Phrasebooks  
Sold



# Ukrainian

**PHRASEBOOK & DICTIONARY**

## Acknowledgments

**Associate Publisher** Mina Patria

**Associate Product Director** Angela Tinson

**Product Editor** Elizabeth Jones, Amanda Williamson

**Series Designer** James Hardy

**Language Writer** Marko Pavlyshyn

**Cover Image Researcher** Naomi Parker

---

## Thanks

Larissa Frost, Carol Jackson, Chris Love, Wayne Murphy

---

## Published by Lonely Planet Publications Pty Ltd

ABN 36 005 607 983

4th Edition – April 2014

ISBN 978 1 74321 185 4

Text © Lonely Planet 2014

**Cover Image** St Michael's Monastery, Kyiv, Ukraine, Aldo Pavan /  
4CORNERS ©

Printed in China 0 987654321

---

## Contact [lonelyplanet.com/contact](http://lonelyplanet.com/contact)

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, except brief extracts for the purpose of review, without the written permission of the publisher. Lonely Planet and the Lonely Planet logo are trade marks of Lonely Planet and are registered in the U.S. Patent and Trademark Office and in other countries. Lonely Planet does not allow its name or logo to be appropriated by commercial establishments, such as retailers, restaurants or hotels. Please let us know of any misuses: [www.lonelyplanet.com/ip](http://www.lonelyplanet.com/ip)

Although the authors and Lonely Planet try to make the information as accurate as possible, we accept no responsibility for any loss, injury or inconvenience sustained by anyone using this book.

Paper in this book is certified against the Forest Stewardship Council™ standards. FSC™ promotes environmentally responsible, socially beneficial and economically viable management of the world's forests.



# acknowledgments

## about the author

Marko Pavlyshyn heads the Mykola Zerov Program in Ukrainian Studies at Monash University, Melbourne, where he is also Director of the Centre for European Studies. He is the author of *Canon and Iconostasis* (Kyiv, 1997) and numerous studies on modern Ukrainian literature.

## from the author

Thanks to Olya Pavlyshyn for all her help, our son Damian for his patience, my Monash students for their suggestions, and our family and friends in Ukraine for their information and advice.

## from the publisher

Thanks to James Dingley and Olena Bekh who wrote the first edition of the Lonely Planet *Ukrainian Phrasebook*, from which this edition developed. Many thanks also to Marko Kandybko for his work on the Sustainable Travel section and Solomiya Buk for her eagle eye and insightful suggestions in proofing and revising this edition.

In Lonely Planet's Melbourne office, Associate Publisher Ben Handicott, Project Manager, Jane Atkin and Commissioning Editors, Quentin Frayne and Karin Vidstrup Monk, all put in the hard yards to help bring the new edition to life.

# CONTENTS

## INTRODUCTION .....9

Abbreviations Used	Getting Started .....	10
in this Book.....	Legend.....	11

## PRONUNCIATION.....13

Vowels .....	Intonation.....	20
Consonants .....	Stress .....	20
Transliteration System .....		17

## GRAMMAR .....21

Word Order .....	To Have .....	37
Articles .....	Negatives .....	37
Nouns.....	Imperatives.....	38
Adjectives .....	Modals.....	39
Adverbs.....	Prepositions .....	42
Pronouns.....	Questions.....	43
Verbs .....	Conjunctions .....	44
To Be .....		36

## MEETING PEOPLE .....45

You Should Know .....	Cultural Differences .....	57
Greetings & Goodbyes.....	Age.....	58
Civilities .....	Occupations .....	58
Apologies.....	Feelings .....	61
Forms of Address .....	Expressing Opinions .....	63
Making Conversation .....	Breaking the Language	
Nationalities .....	Barrier.....	65

## GETTING AROUND .....67

Finding Your Way .....	Shuttle Bus.....	81
Addresses.....	Metro .....	81
Buying Tickets .....	Taxi.....	82
Air .....	Boat/Hydrofoil .....	84
Train .....	Car .....	84
Bus, Tram & Trolleybus.....	Bicycle.....	87

**ACCOMMODATION.....89**

Finding Accommodation .....	90	Complaints.....	97
Booking Ahead.....	90	Checking Out.....	98
Checking In.....	91	Renting.....	99
Requests & Queries.....	93	Paperwork.....	99

**AROUND TOWN.....101**

Looking For .....	101	Telecommunications .....	109
At the Bank.....	102	Sightseeing.....	113
At the Post Office .....	105	Entertainment .....	118

**FAMILY.....123**

Questions & Answers .....	123	Talking with Children .....	127
Family Members .....	123	Pets.....	128
Talking with Parents .....	126		

**INTERESTS.....129**

Common Interests & Hobbies.....	129	Dating.....	136
Sport.....	130	Writing Letters.....	137
Football.....	133	Politics.....	139
TV & Video .....	134	Environment .....	143
		Social Issues .....	145

**SHOPPING.....147**

Looking For .....	147	Stationery & Publications ...	157
Making a Purchase .....	148	Toiletries.....	159
Bargaining .....	150	For the Baby.....	160
Essential Groceries.....	151	Music .....	160
Souvenirs .....	152	Photography.....	161
Clothing.....	153	Smoking.....	162
Materials .....	156	Sizes & Comparisons .....	164
Colours.....	157		

**FOOD.....165**

Through the Day.....	165	Ukrainian Specialties.....	172
Vegetarian & Special Meals.....	166	Typical Dishes.....	174
Eating Out.....	167	Drinks .....	177
		At the Market.....	180

**IN THE COUNTRY .....185**

Camping.....	185	Fauna .....	194
Hiking.....	187	Birds .....	195
At the Beach .....	191	Insects & Other Creatures...	195
Weather .....	193	Flora .....	196

**HEALTH.....199**

At the Doctor .....	200	Special Health Needs.....	209
Ailments .....	204	At the Chemist .....	210
Women's Health.....	205	At the Dentist .....	211
Alternative Treatments.....	207	At the Optometrist.....	212
Parts of the Body.....	208		

**SPECIFIC NEEDS.....213**

Disabled Travellers .....	213	On Business .....	218
Gay Travellers .....	214	Pilgrimage & Religion.....	219
Travelling with the Family ...	215	Tracing Roots & History .....	222
Looking for a Job.....	216		

**TIME, DATES & FESTIVALS .....223**

Telling the Time .....	223	During the Day.....	229
Days .....	225	National Festivals.....	230
Months.....	225	Congratulations &	
Seasons.....	227	Best Wishes.....	232
Dates .....	227		

**NUMBERS & AMOUNTS .....233**

Cardinal Numbers .....	233	Collective Numerals.....	236
Ordinal Numbers .....	235	Amounts.....	236
Fractions .....	235		

**EMERGENCIES .....237**

General .....	237	Dealing with the Police.....	238
Health.....	238		

**ENGLISH-UKRAINIAN DICTIONARY .....243****INDEX .....281****FINDER .....285****SUSTAINABLE TRAVEL.....287**

